

Señores

SUPERINTENDENCIA DE INDUSTRIA Y COMERCIO
DIRECCIÓN DE NUEVAS CREACIONES

E. _____ S. _____

SUPERINTENDENCIA DE INDUSTRIA Y COMERCIO



No. 10-078689- -00002-0000

Fecha: 2010-10-14 16:45:33 Dep. 2020 DIR.NUEVASCR
Tra. 11 PATENTEIYII Eve: 378 FASENACIONALI
Act. 444 RESPUESTAREQUE Folios: 24

Re: Expediente N° 10-078.689

Solicitud de Patente de Invención titulada: “DERIVADO DE 15, 16 – METILEN-17-(1’-PROPENIL)-17-3’-OXIDOESTRA-4-EN-3-ONA, SU USO Y MEDICAMENTO QUE LO CONTIENE”.

Solicitante: BAYER SCHERING PHARMA AKTIENGELLSCHAFT

Nuestra Ref.: P2010/000100

RESPUESTA AL OFICIO N° 10557 NOTIFICADO
POR FIJACION EN LISTA No. 289, DE FECHA 20 DE AGOSTO DE 2010,
(EXAMEN DE FORMA)

J. IAN RAISBECK, mayor de edad y vecino de Bogotá, identificado tal como aparece al pie de mi firma, en mi carácter de apoderado de la sociedad en referencia, me permito dar respuesta al auto proferido por ese Despacho, dentro del término previsto en el artículo 39 de la Decisión 486 en los siguientes términos

1. En respuesta a la única observación del Examinador, me permito aportar junto al presente memorial cuatro (4) documentos de cesión debidamente legalizados, según los artículos 259 y 260 del CPC, en los que consta la cesión de diez (10) inventores al solicitante, junto con su correspondiente traducción, según lo previsto en el Art. 26-k de la Decisión 486.

Atentamente,

J. IAN RAISBECK
C.C. N°. 79.376.996 de Bogotá
T.P. 135.799

Anexo: Documentos de cesión

100- 17

Protocolo No. R 345/2010

Explique la prohibición de intervención según § 3 Par. 1 No. 7 Ley de Certificación. Mi pregunta sobre una versión previa en sentido de copia, fue contestada de forma negativa.

Certifico las firmas rendidas ante mí:

Del señor Ulrich K l a r,

Nacido el 20 de agosto de 1957

Del señor Joachim K u h n k e,

Nacido el 14 de agosto de 1956,

Del señor Dr. Rolf B o h l m a n n,

Nacido el 16 de junio de 1955,

Del señor Dr. Jan H ü b n e r,

Nacido el 27 de septiembre de 1973,

Del señor Sven R i n g,

Nacido el 29 de septiembre de 1955

Del señor Dr. Steffen B o * d e n, nacido Kurz,

Nacido el 11 de abril de 1970,

Sandra Reising Morales
SANDRA REISING MORALES
Traductora e interprete
Oficial Aleman
Certificado N°. 0310 178

3

Del señor Peter Muhn,

Nacido el 10 de octubre de 1954

- todos conocidos en persona

Todos con domicilio laboral en 13353 Berlín, Müllerstrasse 178

Berlín, 1 de julio de 2010

Firma - Suplente del notario

Calculo de costos según §§ 141, 154 Orden de costos

Valor comercial: 12.000 Euros

Derecho autenticación §§ 32, 45 I	15,00 €
-----------------------------------	---------

Derecho transito § 58	15,00 €
-----------------------	---------

Gastos papelería §§ 136, 152	4,00 €
------------------------------	--------

Gastos envío §§ 137, 152	1,45 €
--------------------------	--------

35,45 €

19% IVA	6,74 €
---------	--------

42.19 €

Berlín 1 de julio de 2010

Firma - Suplente del Notario

Sandra Reising Morales
SANDRA REISING MORALES
Traductora e interprete
Oficial Aleman
Certificado N°. 0310 *128*

APOSTILLA

(Convención de la Haya del 5 de octubre de 1961)

1. País: Republica Federal de Alemania

Este documento publico

2. está firmado por el abogado Stefan R ö h n i s c h

3. en su calidad de suplente del Notario en Berlín Dimitri Rempen

4. está provisto con los timbres del notario

confirmado

5. en Berlín

6. el 8 de julio de 2010

7. por el presidente de la audiencia provincial Berlin

8. bajo el numero 9101 a E-F 4452/10

9. Sello

10. Firma

Por orden

(Bünning)

Juez presidente en la audiencia provincial

13.07.2010 14:00 Uhr
ABSTAMPUNG
NOTARIAT
BERLIN

031310

13.07.2010 14:00 Uhr
ABSTAMPUNG
NOTARIAT
BERLIN

13.07.2010 14:00 Uhr
ABSTAMPUNG
NOTARIAT
BERLIN

13.07.2010 14:00 Uhr
ABSTAMPUNG
NOTARIAT
BERLIN

13.07.2010 14:00 Uhr
ABSTAMPUNG
NOTARIAT
BERLIN

Sandra Reising
SANDRA REISING MORALES
Traductora e interprete
Oficial Aleman
Certificado N° 0310

MINISTERIO DE
RELACIONES EXTERIORES

2000 SET - 5 17

JEFE DE LEGALIZACIONES
BOGOTÁ D.C.

NO SE ASUME
RESPONSABILIDAD
DEL TEXTO

031390

Sandra L. Lindberg
CUNA FIRMA APARECE EN EL
DOCUMENTO DESEMPLEA
AS FUNCIONES INDICADAS

Yo, (Nosotros), abajo firmado(s)

I (We), the undersigned,

1. Dr. Ulrich KLAR
2. Dr. Joachim KUHNKE
3. Dr. Rolf BOHLMANN
4. Dr. Jan HÜBNER
5. Sven RING
6. Dr. Thomas FRENZEL
7. Dr. Frederik MENGES
8. Dr. Steffen BORDEN
9. Dr. Hans-Peter MUHN
10. Dr. Katja PRELLE

domiciliado(s) en

of

1. Isegrimsteig 8 a, 13503 Berlin, DE
2. Schulstr. 16, 14482 Potsdam, DE
3. Kuehler Weg 6a, 14055 Berlin, DE
4. Alice-und-Hella-Hirsch-Ring 14, 10317 Berlin, DE
5. Ziegenhainer Oberweg 3, 07749 Jena, DE
6. Wingertstr. 2c, 65719 Hofheim, DE
7. Uzesring 53, 69198 Schriesheim, DE
8. Ackerstraße 80, 13355 Berlin, DE
9. Markgrafenstr. 61, 13465 Berlin, DE
10. Laurinsteig 31, 13465 Berlin, DE

declaro(amos) bajo juramento ser
único(s) y verdadero(s) inventor(es) de la
invención:

state(s) under oath to be sole and true
inventor(s) of the invention

15,16-METHYLENE-17-(1'-PROPENYL)-
17,3'-OXIDOESTRA-4-EN-3-ONE
DERIVATIVE, USE THEREOF, AND
MEDICAMENT CONTAINING SAID
DERIVATIVE

declaro(amos) así mismo que
cedo(emos) y transfiero(erimos), sin
limitación, a favor de la sociedad

state as well, that assign, without
reservations or limitations in favour of

1. BAYER SCHERING PHARMA
AKTIENGESELLSCHAFT

constituída y existente de conformidad
con las leyes de

a corporation constituted and existing in
conformity with the laws of

DE

domiciliada en

domiciled in

1. Müllerstr. 178, 13353 Berlin, DE

todos los derechos inherentes a dicha invención y que la citada Compañía queda facultada para solicitar en su nombre la patente correspondiente en la República de Colombia

all rights inherent to said invention and that the above mentioned company hereby is enabled to apply, in its name, for the corresponding patent in the Republic of Colombia.

Dado y firmado hoy
en/in

Given and signed this at

1. And. Me
2. M. C. R.
3. Köhlmann
4. J. K. R.
5. W. R.
6.
7.
8. Steffen
9. Hans-Joachim
10.

AUTENTICACION NATARIAL (INDIVIDUO)

NOTARIAL AUTHENTICATION (INDIVIDUAL)

A los _____ días del mes de _____
20____
anti mi, Notario Público de compareció(eron)
personalmente
a quien(es) doy fe de conocer y me consta que
es(son) la(s) persona(s) firmante(s) del documento
que precede, y quien(es) tiene(n) capacidad legal
para otorgarlo.

On this _____ day of _____
20____
before me, a Notary Public of personally appeared
to me known, an known to me to bet he person(s) who
executed that foregoing document, and who has(have)
legal capacity of execute it.

Ich habe das Mitwirkungsverbot nach § 3 Abs. 1 Nr. 7 BeurkG erläutert. Meine Frage, ob eine Vorbefassung im Sinne der Vorschrift vorliege, wurde verneint.

Die vor mir geleisteten Unterschriften

des Herrn Ulrich **K l a r**,
geboren am 20. August 1957,

des Herrn Joachim **K u h n k e**,
geboren am 14. August 1956,

des Herrn Dr. Rolf **B o h l m a n n**,
geboren am 16. Juni 1955,

des Herrn Dr. Jan **H ü b n e r**,
geboren am 27. September 1973,

des Herrn Sven **R i n g**,
geboren am 29. September 1955

des Herrn Dr. Steffen **B o r d e n** geb. Kurz,
geboren am 11. April 1970,

des Herrn Dr. Peter **M u h n**,
geboren am 10. Oktober 1954,

alle von Person bekannt

alle geschäftsansässig in 13353 Berlin, Müllerstraße 178,

beglaubige ich.

Berlin, 1. Juli 2010



Kostenberechnung gem. §§ 141, 154 KostO

Geschäftswert: 12.000,00 €

Beglaubigungsgebühr §§ 32, 45 I	15,00 €
Wegegebühr gem. § 58	15,00 €
Schreibauslagen §§ 136, 152	4,00 €
Postauslagen §§ 137, 152	<u>1,45 €</u>
	35,45 €
19 % Mehrwertsteuer	<u>6,74 €</u>
	42,19 €

Berlin, 1. Juli 2010

Apostille
(Convention de La Haye du 5 octobre 1961)

1. Land: Bundesrepublik Deutschland

Diese öffentliche Urkunde

2. ist unterschrieben von Rechtsanwalt Stefan Röhnisch

3. in seiner Eigenschaft als amtlich bestellter Vertreter

des Notars in Berlin Dimitri Rempen

4. sie ist versehen mit dem Siegel

des Notars

Bestätigt

5. in Berlin 6. am 8. Juli 2010

7. durch den Präsidenten des Landgerichts in Berlin

8. unter Nr. 9101a E-F 4452/10

9. Siegel

10. Unterschrift
Im Auftrage

(Bünning)

Vorsitzende Richterin am Landgericht

29
Numero 1164 del protocolo para 2010

A raíz de la elaboración efectuada por mi, certifico la anterior firma de la señora Dr. Katja Prella, nacida el 21 de marzo de 1966, antiguamente con domicilio en Laurinstieg 31, 13465 Berlin (hoy Wuppertal), identificada mediante presentación de su documento de identidad federal.

Wuppertal, 7 de julio de 2010

Firma

Dr. Philipp von Hoyenberg, notario

91 E 2 – 114/2010 A

Se confirman la veracidad de la anterior firma del

Notario Dr. Philipp Freiherr von Hoyenberg,

Notario en Wuppertal

Y la veracidad del timbre oficial impreso.

Als mismo tiempo se certifica, que la anterior persona

Estaba facultado para la ejecución de dicha acción oficial.

Wuppertal, 08.07.2010

El presidente de la audiencia provincial

En reemplazo

Firma

(Mielke)

Sandra Reising MORALES
SANDRA REISING MORALES
Traductora e interprete
Oficial Aleman
Certificado N° 0310 185

10

APOSTILLA

(Convención de la Haya del 5 de octubre de 1961)

1. País: Republica Federal de Alemania

Este documento publico

2. está firmado por el señor notario Dr. Freiherr von Hoyenberg

3. en su calidad de Notario en Wuppertal

4. está provisto con el timbre del notario Dr. Philipp Freiherr von Hoyenberg, Notario
en Wuppertal

confirmado

5. en Wuppertal

6. el 23 de julio de 2010

7. por la juez presidente en la audiencia provincial Tackenberg

8. bajo el numero 910 E – 218/2010 B

9. Sello

10. Firma

Presidente de la audiencia

(Tackenberg)

Provincial Wuppertal

19 07 2010 11:11:11
AUSCHER
SAOACIOMI 218/2010 B

10 07 2010

NOTARIO
DR. PHILIPP FREIHERR VON HOYENBERG
WUPPERTAL

23 07 2010 11:11:11
AUSCHER
BOGOTA D.C. 910 E - 218/2010 B

10 07 2010

SECRETARÍA DE JUSTICIA
23 07 2010 11:11:11
AUSCHER

Sandra Reising
SANDRA REISING MORALES
Traductora e interprete
Oficial Aleman
Certificado N°. 0310 136

Yo, (Nosotros), abajo firmado(s)

I (We), the undersigned,

1. Dr. Ulrich KLAR
2. Dr. Joachim KUHNKE
3. Dr. Rolf BOHLMANN
4. Dr. Jan HÜBNER
5. Sven RING
6. Dr. Thomas FRENZEL
7. Dr. Frederik MENGES
8. Dr. Steffen BORDEN
9. Dr. Hans-Peter MUHN
10. Dr. Katja PRELLE

domiciliado(s) en

of

1. Isegrimsteig 8 a, 13503 Berlin, DE
2. Schulstr. 16, 14482 Potsdam, DE
3. Kuehler Weg 6a, 14055 Berlin, DE
4. Alice-und-Hella-Hirsch-Ring 14, 10317 Berlin, DE
5. Ziegenhainer Oberweg 3, 07749 Jena, DE
6. Wingertstr. 2c, 65719 Hofheim, DE
7. Uzesring 53, 69198 Schriesheim, DE
8. Ackerstraße 80, 13355 Berlin, DE
9. Markgrafenstr. 61, 13465 Berlin, DE
10. Laurinsteig 31, 13465 Berlin, DE

declaro(amos) bajo juramento ser
único(s) y verdadero(s) inventor(es) de la
invención:

state(s) under oath to be sole and true
inventor(s) of the invention

15,16-METHYLENE-17-(1'-PROPENYL)-
17,3'-OXIDOESTRA-4-EN-3-ONE
DERIVATIVE, USE THEREOF, AND
MEDICAMENT CONTAINING SAID
DERIVATIVE

declaro(amos) así mismo que
cedo(emos) y transfiero(erimos), sin
limitación, a favor de la sociedad

state as well, that assign, without
reservations or limitations in favour of

1. BAYER SCHERING PHARMA
AKTIENGESELLSCHAFT

constituída y existente de conformidad
con las leyes de

a corporation constituted and existing in
conformity with the laws of

DE

domiciliada en

domiciled in

1. Müllerstr. 178, 13353 Berlin, DE

todos los derechos inherentes a dicha invención y que la citada Compañía queda facultada para solicitar en su nombre la patente correspondiente en la República de Colombia

all rights inherent to said invention and that the above mentioned company hereby is enabled to apply, in its name, for the corresponding patent in the Republic of Colombia.

Dado y firmado hoy
en/in

Given and signed this at

1. _____
2. _____
3. _____
4. _____
5. _____
6. _____
7. _____
8. _____
9. _____
10. _____

AUTENTICACION NOTARIAL (INDIVIDUO)

NOTARIAL AUTHENTICATION (INDIVIDUAL)

A los _____ días del mes de _____
20____
anti mi, Notario Público de compareció(eron)
personalmente
a quien(es) doy fe de conocer y me consta que
es(son) la(s) persona(s) firmante(s) del documento
que precede, y quien(es) tiene(n) capacidad legal
para otorgarlo.

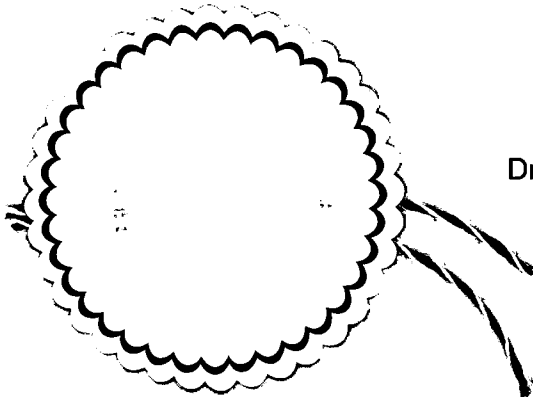
On this _____ day of _____
20____
before me, a Notary Public of personally appeared
to me known, an known to me to bet he person(s) who
executed that foregoing document, and who has(have)
legal capacity of execute it.

13

Nummer 1164 der Urkundenrolle für 2010

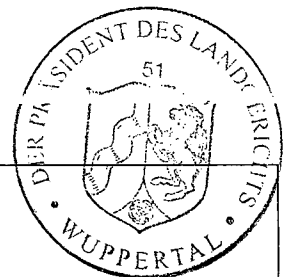
Aufgrund vor mir erfolgter Fertigung beglaube ich hiermit die vorseitigen Namensunterschrift von Frau Dr. Katja Prella, geboren am 21. März 1966, vormals wohnhaft Laurinsteig 31, 13465 Berlin (heute Wuppertal), ausgewiesen durch Vorlage ihres Bundespersonalausweises.

Wuppertal, den 7. Juli 2010



[Handwritten signature]

Dr. Philipp von Hoyenberg, Notar



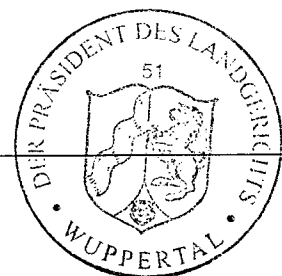
91 E 2 – 114/2010 A

Die Echtheit vorstehender
Unterschrift des/der
Notars Dr. Philipp Freiherr von Hoyenberg,
Notar in Wuppertal

und die Echtheit des begedrückten
Dienststempels/Dienstsiegels werden
hiermit bestätigt.
Zugleich wird bescheinigt, dass der/die
Vorgenannte zur Vornahme der Amtshandlung
befugt war.

Wuppertal, den 08.07.2010
Der Präsident des Landgerichts
In Vertretung

[Handwritten signature]
(Mielke)



APOSTILLE

(Convention de La Haye du 5 octobre 1961)

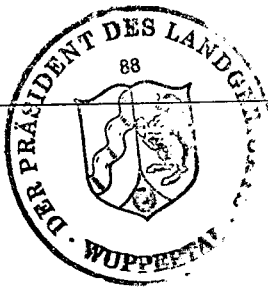
1. Land: Bundesrepublik Deutschland

Diese öffentliche Urkunde

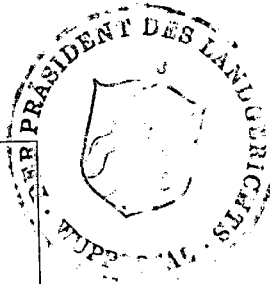
22. ist unterschrieben von Herrn Notar Dr. Freiherr von Hoyenberg
3. in seiner Eigenschaft als Notar in Wuppertal
4. sie ist versehen mit dem ~~Stempel~~/Siegel des Notars
Dr. Philipp Freiherr von Hoyenberg, Notar in Wuppertal

Bestätigt

5. in Wuppertal 6. am 23. Juli 2010
7. durch Vorsitzende Richterin am Landgericht Tackenberg
8. unter Nr. 910 E – 218/2010 B
9. Stempel/Siegel: 10. Unterschrift:



Tackenberg
(Tackenberg)



34

Traducción oficial de un documento que está originalmente en inglés

Urk. R. Nr. 1628/2010

Yo, Ludwig Draxel-Fischer, notario público en Ludwigshafen/Rhine, República Federal Alemana, por medio del presente testifico y confirmo que la anterior firma del

Dr. Frederik Menges, químico, residente en Uzesring 53, 69198 Schriesheim/República Federal de Alemania, ciudadano alemán, conocido por mí,

es verdadera y correcta.

Ludwigshafen/Rhine, este día 1º de julio de 2010

(Firmado) Notario Público

FIN DE LA TRADUCCIÓN

Certificación:

Certifico que la presente es una traducción auténtica y completa del inglés al español del documento adjunto, la cual he elaborado según mi leal saber y entender.

Documento: "Cert. Notarial"

Fecha: 28 de agosto de 2010.

Traductor: Jorge Enrique Sierra Reyes (Sello y firma digital debidamente registrados ante el Ministerio de Relaciones Exteriores de Colombia)

Licencia # 376 de 1993, expedida por el Ministerio de Justicia.

Dirección: Carrera 15 # 99-13 Of. 411, Bogotá, D.C.

Teléfonos: (571) 218 2308, (571) 623 2925.

E-mail: treseres1@yahoo.com

Traducción # 15-405

Traductor Oficial

JORGE E. SIERRA REYES

Licencia 376 - 1993 Minjusticia

190

APOSTILLA

(Convención de la Haya del 5 de octubre de 1961)

1. País: Republica Federal de Alemania

Este documento publico

2. está firmado por el notario Draxell - Fischer

3. en su calidad de Notario publico

4. está provisto con el timbre/sello del notario Ludwig Draxell-Fischer

confirmado

5. en Frankenthal (Pfalz)

6. el 7 de julio de 2010

7. por la presidente de la audiencia provincial

8. bajo el numero 91 Eb – 959/10

9. Sello

10. Firma

Por orden

(Christian Köneke)

Juez en la audiencia provincial

Nota de costos:

Derechos: 10,00 €

BEI 03 3035474 11113 AVO
A 03042320 01000000
200400012345678901234

031310

2010 JUL 07
NOTARIAL
031310

2010 JUL 07
A 03042320 01000000
200400012345678901234

031310

2010 JUL 07
A 03042320 01000000
200400012345678901234

Sandra Reisinger
SANDRA REISINGER MORALES
Traductora e interprete
Oficial Aleman
Certificado Nº. 0310 191

Yo, (Nosotros), abajo firmado(s)

I (We), the undersigned,

1. Dr. Ulrich KLAR
2. Dr. Joachim KUHNKE
3. Dr. Rolf BOHLMANN
4. Dr. Jan HÜBNER
5. Sven RING
6. Dr. Thomas FRENZEL
7. Dr. Frederik MENGES
8. Dr. Steffen BORDEN
9. Dr. Hans-Peter MUHN
10. Dr. Katja PRELLE

domiciliado(s) en

of

1. Isegrimsteig 8 a, 13503 Berlin, DE
2. Schulstr. 16, 14482 Potsdam, DE
3. Kuehler Weg 6a, 14055 Berlin, DE
4. Alice-und-Hella-Hirsch-Ring 14, 10317 Berlin, DE
5. Ziegenhainer Oberweg 3, 07749 Jena, DE
6. Wingertstr. 2c, 65719 Hofheim, DE
7. Uzesring 53, 69198 Schriesheim, DE
8. Ackerstraße 80, 13355 Berlin, DE
9. Markgrafenstr. 61, 13465 Berlin, DE
10. Laurinsteig 31, 13465 Berlin, DE

declaro(amos) bajo juramento ser
único(s) y verdadero(s) inventor(es) de la
invención:

state(s) under oath to be sole and true
inventor(s) of the invention

15,16-METHYLENE-17-(1'-PROPENYL)-
17,3'-OXIDOESTRA-4-EN-3-ONE
DERIVATIVE, USE THEREOF, AND
MEDICAMENT CONTAINING SAID
DERIVATIVE

declaro(amos) así mismo que
cedo(emos) y transfiero(erimos), sin
limitación, a favor de la sociedad

state as well, that assign, without
reservations or limitations in favour of

1. BAYER SCHERING PHARMA
AKTIENGESSELLSCHAFT

constituída y existente de conformidad
con las leyes de

a corporation constituted and existing in
conformity with the laws of

DE

domiciliada en

domiciled in

1. Müllerstr. 178, 13353 Berlin, DE

todos los derechos inherentes a dicha invención y que la citada Compañía queda facultada para sulicitar en su nombre la patente correspondiente en la República de Colombia

all rights inherent to said invention and that the above mentioned company hereby is enabled to apply, in ist name, fort he corresponding patent in the Republic of Colombia.

Dado y firmado hoy
en/in

Given and signed this at

1. _____
2. _____
3. _____
4. _____
5. _____
6. _____
7.  _____
8. _____
9. _____
10. _____

01. Juli 2010

AUTENTICACION NATARIAL (INDIVIDUO)

NOTARIAL AUTHENTICATION (INDIVIDUAL)

A los _____ días del mes de _____
20____
anti mi, Notario Público de compareciò(eron)
personalmente
a quien(es) doy fe de conocer y me consta que
es(son) la(s) persona(s) firmante(s) del documento
que precede, y quien(es) tiene(n) capacidad legal
para otorgarlo.

On this _____ day of _____
20____
before me, a Notary Public of personally appeared
to me known, an known to me to bet he person(s) who
executed that foregoing document, and who has(have)
legal capacity ot execute it.

18

Urk.R.Nr. 1628/2010

I, Ludwig Draxel-Fischer, notary public at Ludwigshafen/Rhine, Federal Republic of Germany, hereby testify and confirm that the foregoing signature of

Dr. Frederik **Menges**, chemist, residing at
Uzesring 53, 69198 Schriesheim/Federal Republic
of Germany, Citizen of Germany, personally known
to me,

is true and valid.

Ludwigshafen/Rhine, this 1st day of July, 2010



notary public

Wert: 3.000,-- Euro

APOSTILLE

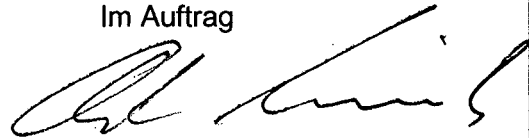
(Convention de La Haye du 5 octobre 1961)

1. Land : Bundesrepublik Deutschland
Diese öffentliche Urkunde
2. ist unterschrieben von Notar
D r a x e l - F i s c h e r
3. in seiner Eigenschaft als
öffentlicher Notar
4. sie ist versehen mit dem Siegel/Stempel
des Notars Ludwig Draxel-Fischer
in Ludwigshafen am Rhein

Bestätigt

5. in Frankenthal (Pfalz)
6. am 7. Juli 2010
7. durch die Präsidentin des Landgerichts
8. unter Nr. 91 Eb - 959/10
9. Siegel/Stempel:

10. Unterschrift
Im Auftrag



.....
(Christian Köneke)
Richter am Landgericht

Kostenvermerk:
Gebühr 10,00 €

710

Numero 281 del protocolo para el año 2010

Certifico oficialmente la siguiente firma, reconocida por mi:

Del señor Dr. Thomas Frenzel

Con domicilio: Wingertstrasse 2 C, D-65719 Hofheim / Ts.

-conocido en persona –

No existe una versión previa en sentido del § 3 par. 1 No. 7 Ley de documentación.

Frankfurt/M. Höchst, 5 de julio de 2010

Firma

Armin Knipfer, Notario

Valor calculacion de costo:	(€) 5.000,00
Derechos §§ 32, 45 I Orden de Costos	(€) 10,50
19% IVA	(€) 2,00
	(€) 12.50

Firma

Armin Knipfer, Notario

Sandra Reising Morales
SANDRA REISING MORALES
Traductora e interprete
Oficial Aleman
Certificado N°. 0310 146

ED OIRTSIENH
2301031X3 230103A130

147

MINISTERIO DE
RELACIONES EXTERIORES

2000 SET - 5 ~~11~~ 6 16

JEFE DE LEGALIZACIONES
BOGOTA D.C.

NO SE ASUME
RESPONSABILIDAD
DEL TEXTO

031392

San Juan Reisinger

CUYA FIRMA APARECE EN EL
DOCUMENTO DESEMPENA
AS FUNCIONES INDICADAS



Yo, (Nosotros), abajo firmado(s)

I (We), the undersigned,

1. Dr. Ulrich KLAR
2. Dr. Joachim KUHNKE
3. Dr. Rolf BOHLMANN
4. Dr. Jan HÜBNER
5. Sven RING
6. Dr. Thomas FRENZEL
7. Dr. Frederik MENGES
8. Dr. Steffen BORDEN
9. Dr. Hans-Peter MUHN
10. Dr. Katja PRELLE

domiciliado(s) en

of

1. Isegrimsteig 8 a, 13503 Berlin, DE
2. Schulstr. 16, 14482 Potsdam, DE
3. Kuehler Weg 6a, 14055 Berlin, DE
4. Alice-und-Hella-Hirsch-Ring 14, 10317 Berlin, DE
5. Ziegenhainer Oberweg 3, 07749 Jena, DE
6. Wingertstr. 2c, 65719 Hofheim, DE
7. Uzesring 53, 69198 Schriesheim, DE
8. Ackerstraße 80, 13355 Berlin, DE
9. Markgrafenstr. 61, 13465 Berlin, DE
10. Laurinsteig 31, 13465 Berlin, DE

declaro(amos) bajo juramento ser
único(s) y verdadero(s) inventor(es) de la
invención:

state(s) under oath to be sole and true
inventor(s) of the invention

15,16-METHYLENE-17-(1'-PROPENYL)-
17,3'-OXIDOESTRA-4-EN-3-ONE
DERIVATIVE, USE THEREOF, AND
MEDICAMENT CONTAINING SAID
DERIVATIVE

declaro(amos) así mismo que
cedo(emos) y transfiero(erimos), sin
limitación, a favor de la sociedad

state as well, that assign, without
reservations or limitations in favour of

1. BAYER SCHERING PHARMA
AKTIENGESELLSCHAFT

constituída y existente de conformidad
con las leyes de

a corporation constituted and existing in
conformity with the laws of

DE

domiciliada en

domiciled in

1. Müllerstr. 178, 13353 Berlin, DE

VB

todos los derechos inherentes a dicha invención y que la citada Compañía queda facultada para solicitar en su nombre la patente correspondiente en la República de Colombia

all rights inherent to said invention and that the above mentioned company hereby is enabled to apply, in its name, for the corresponding patent in the Republic of Colombia.

Dado y firmado hoy
en/in

Given and signed this at

1. _____
2. _____
3. _____
4. _____
5. _____
6. *Elvira Fawell*
7. _____
8. _____
9. _____
10. _____

AUTENTICACION NATARIAL (INDIVIDUO)

NOTARIAL AUTHENTICATION (INDIVIDUAL)

A los _____ días del mes de _____
20____
anti mi, Notario Público de compareció(eron)
personalmente
a quien(es) doy fe de conocer y me consta que
es(son) la(s) persona(s) firmante(s) del documento
que precede, y quien(es) tiene(n) capacidad legal
para otorgarlo.

On this _____ day of _____
20____
before me, a Notary Public of personally appeared
to me known, an known to me to bet he person(s) who
executed that foregoing document, and who has(have)
legal capacity ot execute it.

4

Nummer 281 der Urkundenrolle für das Jahr 2010

Die vorstehende, vor mir anerkannte Unterschrift von

Herrn Dr. Thomas Frenzel
wohnhaft: Wingertstraße 2 C, D-65719 Hofheim/Ts.
-von Person bekannt-

beglaubige ich hiermit amtlich.

Eine Vorbefassung im Sinne des § 3 Abs. 1 Nr. 7 BeurkG liegt nicht vor.

Frankfurt/M.-Höchst, den 05. Juli 2010


Armin Knipfer, Notar

Kostenrechnung-Wert:	€ 5.000,00
Geb. §§ 32, 45 I KostO	€ 10,50
19 % Mehrwertsteuer	€ 2,00
	€ 12,50

=====

APOSTILLE

(Convention de la Haye du 5 octobre 1961)

1. Land: Bundesrepublik Deutschland
Diese öffentliche Urkunde
2. ist unterschrieben von Armin Knipfer
3. in seiner Eigenschaft als amtlich bestellter Notar
4. sie ist versehen mit dem Siegel/Stempel des(der)
Notars

Bestätigt

5. in Frankfurt/Main
6. am 09.07.10
7. durch den Herrn Präsidenten des Landgerichts
8. unter Nr. 91 Ea A 5900
9. Siegel/Stempel
10. Unterschrift

i.V. Franke


Armin Knipfer, Notar

